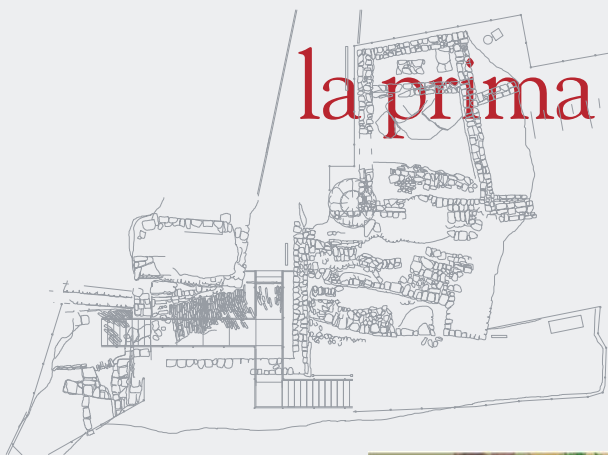


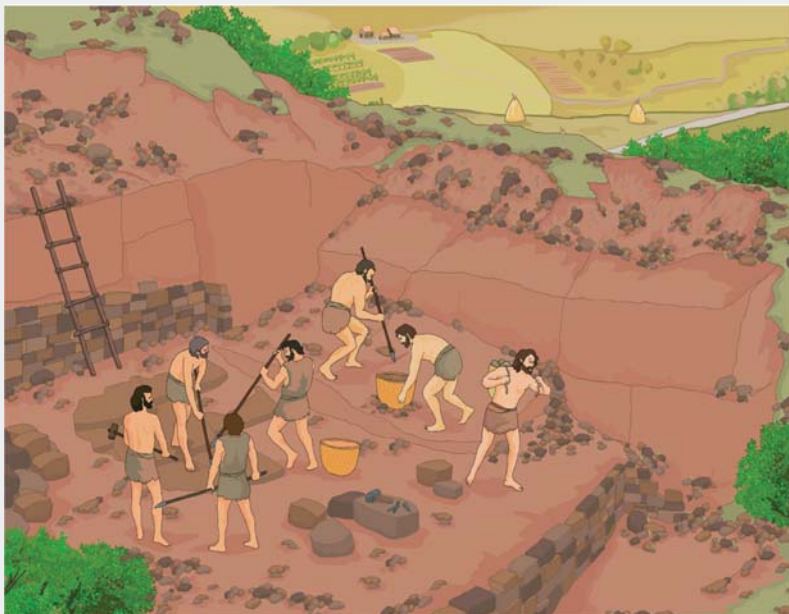
la prima età del FERRO



Le prime tracce di frequentazione sul colle di Muggia Vecchia ci riconducono all'ambiente dei castellieri, insediamenti di altura ampiamente diffusi in questa zona durante l'età protostorica. In particolare, questo punto del sito è stato utilizzato verso l'inizio dell'età del ferro (VIII sec. a.C.) come cava, dove recuperare lastre di arenaria da impiegare nella costruzione di muri di cinta e di terrazzamento. Il banco roccioso naturale presenta ancora i segni delle fratture provocate dai cavaatori.

Successivamente l'area è stata risistemata realizzando muriccioli di contenimento e terrazzamento. La cima del colle è stata abitata sicuramente tra VIII e VI secolo a.C.: anche se finora gli archeologi non sono riusciti a reperire i resti delle abitazioni, sono numerosi gli indizi (frammenti di ceramica, resti di pasto, frammenti di focolare) che lasciano intendere la presenza di un centro abitato dell'età del ferro nelle vicinanze. Muri di terrazzamento, appartenenti a questa stessa epoca sono stati posti in luce anche più in basso, lungo il pendio, ed in altri punti del sito.

Dopo un periodo di apparente abbandono, durante il quale parte delle strutture crollò e crollò, la zona fu nuovamente soggetta a lavori di sistemazione durante l'epoca romana. Le strutture più antiche vennero ricoperte, e così conservate, da nuovi riparti e nuovi terrazzamenti posti lungo il versante meridionale.



THE FIRST IRON AGE

The first traces of settlement on the hill of Muggia Vecchia takes us back to the period of castellars, widespread highland settlements in this area during the pre-historic age. In particular, this part of the site was used, since the beginning of the Iron Age (VIII century B.C.), as a quarry, where slabs of sandstone were retrieved to be used in the construction of the city walls and terraces. The natural rocky bank still shows signs of the fractures caused by quarrying activities. The area was later re-systemised by building small walls of containment and terraces. The hilltop was definitely inhabited between the VII and VI century B.C., even if, up to now, archaeologists haven't managed to find the remains of habitations. It is the numerous clues (pottery sherds, food and hearth remains) that permit the hypothesis that there was an Iron Age inhabited center in the nearby area. Terraces, belonging to this very epoch, have been brought to light also further down along the slope, and in other parts of the site. After a period of apparent abandonment, during which part of the structures gave way and collapsed, the area was once again subject to works of systemisation during the Roman age. The more ancient structures were covered up, and thus conserved, with new filling activities and new terraces were built along the southern slope.

IPOTESI RICOSTRUTTIVA

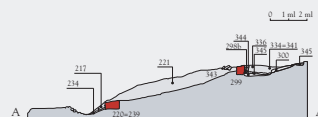
DIE FRÜHE EISENZEIT

Die ersten Spuren menschlicher Präsenz auf der Anhöhe von Muggia Vecchia führen uns in die Zeit der Castellieri, jener in dieser Gegend weit verbreiteten befestigten prähistorischen Höhensiedlungen. Um den Beginn der Eisenzeit (VIII. Jh. v. Chr.) befand sich hier ein Steinbruch, dessen Spuren heute noch sichtbar sind. Hier brach man Sandsteinplatten, die zur Terrassierung und Errichtung von Castellieri - Mauern verwendet wurden. Sehr bald wurden auch in diesem Bereich Terrassierungen vorgenommen und Befestigungsmauern errichtet. Die höchste Erhebung der Anhöhe war mit Sicherheit vom VIII. bis zum VI. Jh. v. Chr. besiedelt. Auch wenn es den Archäologen bisher nicht gelungen ist, Spuren von Wohnstätten nachzuweisen, so lassen doch zahlreiche Funde (Keramikfragmente, Herdbruchstücke, Reste von Speisen) in der Nähe auf eine Ansiedlung während der Eisenzeit schließen. Zeitgleiche Terrassierungsmauern traten auch in tieferer Lage entlang des Abhangs und an anderen Stellen zu Tage. Nach einer Periode der offensichtlichen Aufgabe, die den Einsturz und Verfall von Teilen der Anlage zur Folge hatte, wurde die Anhöhe in der Römerzeit neuerlich baulichen Aktivitäten unterzogen. Die ältesten Anlagen wurden zugeschüttet, wodurch sie auch erhalten blieben, und neue Terrassierungen entlang des Südhangs vorgenommen.

ZACETNA ŽELEZNA DOBA

Prvi znaki človekove prisotnosti na griču Starh Milj sodijo v čas gradšč, tj. višinskih naselij, ki so bila zelo razširjena na tem območju v prazgodovini. Ta del najdišča so v začetni železni dobi (VIII. st. pr. Kr.) uporabljali kot kamnolom, kjer so pridobivali peščenjak za gradnjo obrambnega obzidja in bivalnih polc. Na naravnih skalnatih površini so še vidni sledovi lomov. Pozneje je bilo območje preurejeno s podpornimi zidovi in terasami. Vrh griča je bil gotovo poseljen med VIII. in VI. stol. pr. Kr. Čeprav niso arheologi še evidencialni ostanokov bivalnih objektov, številni elementi (fragmenti keramike, ostanke hrane in ognjišča) pričajo o obstoju železnodobne naselbine.

Podpome zidove teras so ugotovili tudi nižje, po pobočju, in na drugih mestih najdišča. Po morebitni prekinitvi naseljenosti, ko se je del struktur zrušil, je bilo območje ponovno preurejeno v rimski dobi. Nove strukture in terase, predvsem na južnem pobočju, so prekrile starejše objekte in jih tako ohranile do danes.



SCHEMA DELLA STRATIGRAFIA DI VERSANTE Sezione A-A: strutture e depositi dell'età del ferro

è un progetto della

Fondazione
FONDAZIONE CRTRIESTE

il Querceto
PARCO ARCHEOLOGICO